

Pagina 1 di 18

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018

Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017

Data di entrata in vigore: 12.05.2026

Data di stampa PDF: 13.05.2026

Top Tec Truck 4350 5W-30

## **Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)**

### **SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa**

#### **1.1 Identificatore del prodotto**

**Top Tec Truck 4350 5W-30**

#### **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

**Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela:**

Olio motore

**Usi sconsigliati:**

Al momento non sono presenti informazioni.

#### **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

LIQUI MOLY GmbH

Jerg-Wieland-Str. 4

89081 Ulm-Lehr

Tel.: (+49) 0731-1420-0

Fax: (+49) 0731-1420-88

Indirizzo e-mail del perito esperto: [info@chemical-check.de](mailto:info@chemical-check.de), [k.schnurbusch@chemical-check.de](mailto:k.schnurbusch@chemical-check.de) - Si prega di NON usare questo indirizzo per richiedere le schede tecniche sulla sicurezza.

#### **1.4 Numero telefonico di emergenza**

**Servizio informazioni di emergenza / ufficio pubblico di consulenza:**

Centro Antiveleni di Milano - Azienda Ospedaliera Niguarda Ca' Granda - Piazza Ospedale Maggiore 3, I-20162 Milano. In caso di intossicazione chiamare 24 ore su 24, 365 giorni il: +39 02 - 66 10 10 29

Centro Antiveleni di Pavia - Centro Nazionale per l'Informazione Tossicologica (C.N.I.T) - IRCCS Fondazione Maugeri - via Salvatore Maugeri 10, I-27100 Pavia. IL NUMERO ATTIVO PER LE EMERGENZE: +39 0382-24444

Centro Antiveleni di Bergamo - Azienda Ospedaliera Ospedaliera Papa Giovanni XXIII, Piazza OMS 1, I-24127 Bergamo - Servizio attivo 24 ore su 24 - Telefono:

Per chi chiama da Bergamo e provincia: 118

Per chi chiama da fuori provincia: 800.883300

Centro Antiveleni di Firenze - Azienda Ospedaliero Universitaria Careggi, Largo Brambilla 3, 50134 Firenze - Servizio di consulenza telefonica ad accesso diretto nelle 24 ore su ogni sospetto di intossicazione - Telefono: +39 055 - 794 7819

Centro Antiveleni di Roma, Policlinico A. Gemelli - Università Cattolica del Sacro Cuore, Dipartimento di Tossicologia Clinica - Largo Agostino Gemelli 8, I-00168 Roma. Telefono: +39 06-3054343 (disponibilità 24 ore)

Centro Antiveleni di Roma, Policlinico Umberto I - Università di Roma, Dipartimento di Scienze Anestesiologiche, Medicina Critica e Terapia del Dolore - Viale del Policlinico 155, I-00161 Roma. Telefono: +39 06 - 49978000 (disponibilità 24 ore)

Centro Antiveleni di Napoli - Azienda Ospedaliera di Rilievo Nazionale A.Cardarelli - Via Cardarelli 9, I-80131 Napoli. Telefono: +39 081-5453333 (disponibilità 24 ore)

Centro Antiveleni di Foggia - Azienda Ospedaliero Universitaria di Foggia - Viale Luigi Pinto 1, Plesso Maternità - Piano Terra - 71121 Foggia. Telefono: 800.183459 (Attivo H/24 su 365 giorni)

Centro Antiveleni pediatrico di Roma, Ospedale Pediatrico Bambino Gesù, Dipartimento Emergenza e Accettazione (DEA) - Piazza Sant'Onofrio 4, I-00165 Roma. Telefono: +39 06 - 68593726 (24 ore su 24)

Centro Antiveleni di Verona - Azienda Ospedaliera Integrata Verona - Piazzale Aristide Stefani, 1, I-37126 Verona. Telefono: 800 011858

**No. di telefono di emergenza della società:**

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

+1 872 5888271 (LMR)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)  
 Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018  
 Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017  
 Data di entrata in vigore: 12.05.2026  
 Data di stampa PDF: 13.05.2026  
 Top Tec Truck 4350 5W-30

## SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

#### Classificazione secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP)

La miscela non è classificata come sostanza pericolosa ai sensi del Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP).

### 2.2 Elementi dell'etichetta

#### Etichettatura secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP)

EUH208-Contiene Acido benzensolfonico, metil, mono-C20-24-derivati alchilici ramificati, sali di calcio, 2,5-furandione, polimero con 1-esadecene, 2-metilossirano-polimero con ossirano-bis(2-aminopropil)etere e 2-metil-1-propene, 4-(fenilammino)fenilimide, Olio di cocco, prodotti di reazione con acido borico (H3BO3), dietanolammina e glicerina, Acido di alchil-(C18-C28)-toluensolfonico, sali di calcio, borato. Può provocare una reazione allergica.  
 EUH210-Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

### 2.3 Altri pericoli

La miscela non contiene nessuna sostanza vPvB (vPvB = very persistent, very bioaccumulative) ovvero non rientra nell'allegato XIII dell'ordinanza (CE) 1907/2006 (< 0,1 %).

La miscela non contiene nessuna sostanza PBT (PBT = persistent, bioaccumulative, toxic) ovvero non rientra nell'allegato XIII dell'ordinanza (CE) 1907/2006 (< 0,1 %).

La miscela non contiene una sostanza con proprietà da perturbatore endocrino(< 0,1 %).

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.1 Sostanze

n.a.

### 3.2 Miscele

| Oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di olio neutro, idrotrattati |                       |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Numero di registrazione (REACH)                                          | 01-2119474889-13-XXXX |
| Index                                                                    | 649-483-00-5          |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                   | 276-738-4             |
| CAS                                                                      | 72623-87-1            |
| Conc. %                                                                  | 20-<30                |
| Classificazione secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP), fattori M      | Asp. Tox. 1, H304     |

| Olio minerale bianco (C15 - C50) *                                  |                   |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Numero di registrazione (REACH)                                     | ---               |
| Index                                                               | ---               |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                              | ---               |
| CAS                                                                 | ---               |
| Conc. %                                                             | 5-<10             |
| Classificazione secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP), fattori M | Asp. Tox. 1, H304 |

| Miscela di isomeri di: 3-(3,5-di-terz-butil-4-idrossifenil)propionato di C7-9-alchile |                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Numero di registrazione (REACH)                                                       | 01-0000015551-76-XXXX   |
| Index                                                                                 | 607-530-00-7            |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                                | 406-040-9               |
| CAS                                                                                   | 125643-61-0             |
| Conc. %                                                                               | 1-<5                    |
| Classificazione secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP), fattori M                   | Aquatic Chronic 4, H413 |

| Prodotti di reazione di benzenammina, N-fenil- con nonene (ramificato) |                       |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Numero di registrazione (REACH)                                        | 01-2119488911-28-XXXX |
| Index                                                                  | ---                   |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                 | 701-385-4             |

Pagina 3 di 18  
 Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)  
 Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018  
 Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017  
 Data di entrata in vigore: 12.05.2026  
 Data di stampa PDF: 13.05.2026  
 Top Tec Truck 4350 5W-30

|                                                                     |                |
|---------------------------------------------------------------------|----------------|
| CAS                                                                 | ---            |
| Conc. %                                                             | 0,1-<3         |
| Classificazione secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP), fattori M | Repr. 2, H361f |

|                                                                                                                                                               |                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>2,5-furandione, polimero con 1-esadecene, 2-metilossirano-polimero con ossirano-bis(2-aminopropil)etere e 2-metil-1-propene, 4-(fenilammino)fenilimide</b> |                              |
| Numero di registrazione (REACH)                                                                                                                               | ---                          |
| Index                                                                                                                                                         | ---                          |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                                                                                                        | ---                          |
| CAS                                                                                                                                                           | 873694-48-5                  |
| Conc. %                                                                                                                                                       | 1-<2,5                       |
| Classificazione secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP), fattori M                                                                                           | Skin Sens. 1, H317           |
| Limiti di concentrazione specifici e ATE (= stime della tossicità acuta (STA))                                                                                | Skin Sens. 1, H317: >=2,51 % |

|                                                                                |                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Acido di alchil-(C18-C28)-toluensolfonico, sali di calcio, borato</b>       |                                                         |
| Numero di registrazione (REACH)                                                | ---                                                     |
| Index                                                                          | ---                                                     |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                         | 953-650-0                                               |
| CAS                                                                            | ---                                                     |
| Conc. %                                                                        | 0,1-<2                                                  |
| Classificazione secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP), fattori M            | Skin Sens. 1B, H317<br>Repr. 2, H361d                   |
| Limiti di concentrazione specifici e ATE (= stime della tossicità acuta (STA)) | Skin Sens. 1B, H317: >=2 %<br>Repr. 2, H361d: >=17,15 % |

|                                                                                                |                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>Acido benzensolfonico, metil, mono-C20-24-derivati alchilici ramificati, sali di calcio</b> |                            |
| Numero di registrazione (REACH)                                                                | ---                        |
| Index                                                                                          | ---                        |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                                         | 682-816-2                  |
| CAS                                                                                            | 722503-68-6                |
| Conc. %                                                                                        | 0,1-<2                     |
| Classificazione secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP), fattori M                            | Skin Sens. 1B, H317        |
| Limiti di concentrazione specifici e ATE (= stime della tossicità acuta (STA))                 | Skin Sens. 1B, H317: >=2 % |

|                                                                                                |                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>Olio di cocco, prodotti di reazione con acido borico (H3BO3), dietanolamina e glicerina</b> |                                                                      |
| Numero di registrazione (REACH)                                                                | 01-2120067755-46-XXXX                                                |
| Index                                                                                          | ---                                                                  |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                                         | 806-731-9                                                            |
| CAS                                                                                            | 1428353-74-5                                                         |
| Conc. %                                                                                        | 0,1-<1                                                               |
| Classificazione secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP), fattori M                            | Eye Irrit. 2, H319<br>Skin Sens. 1B, H317<br>Aquatic Chronic 2, H411 |

Per la classificazione e l'identificazione del prodotto possono essere state prese in considerazione le impurità presenti, i dati dei test o altre eventuali informazioni.

Testo delle frasi H e le sigle di classificazione (GHS/CLP) vedi sezione 16.

\* L'olio minerale contenuto può essere descritto con uno o più numeri:

| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No. | Numero di registrazione (REACH) | Denominazione chimica                                                      |
|----------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 265-090-8                              | --                              | Olio base - non specificato                                                |
| 265-091-3                              | --                              | Distillati (petrolio), frazione paraffinica leggera raffinata con solvente |
| 265-097-6                              | --                              | Distillati (petrolio), frazione naftenica pesante raffinata con solvente   |
| 265-098-1                              | --                              | Distillati (petrolio), frazione naftenica leggera raffinata con solvente   |
| 265-101-6                              | --                              | Olio base - non specificato                                                |
| 265-156-6                              | --                              | Distillati (petrolio), naftenici leggeri hydrotreating                     |
| 265-157-1                              | 01-2119484627-25-XXXX           | Distillati (petrolio), paraffinici pesanti hydrotreating                   |

Pagina 4 di 18

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018

Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017

Data di entrata in vigore: 12.05.2026

Data di stampa PDF: 13.05.2026

Top Tec Truck 4350 5W-30

|           |                       |                                                                           |
|-----------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 265-158-7 | 01-2119487077-29-XXXX | Distillati (petrolio), paraffinici leggeri di hydrotreating               |
| 265-159-2 | --                    | Distillati (petrolio), paraffinici leggeri decerati con solvente          |
| 265-169-7 | 01-2119471299-27-XXXX | Distillati (petrolio), frazione paraffinica pesante decerata con solvente |
| 276-737-9 | --                    | Oli lubrificanti (petrolio), C15-30, a base di olio neutro, idrotrattati  |
| 276-738-4 | --                    | Oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di olio neutro, idrotrattati  |
| 278-012-2 | --                    | Olio base - non specificato                                               |
| 265-155-0 | --                    | Olio base - non specificato                                               |
| 276-735-8 | --                    | Oli lubrificanti (petrolio), C>25, qualità "bright stock" idrotrattata    |
| 276-736-3 | --                    | Olio base - non specificato                                               |
| 265-096-0 | --                    | Oli residui (petrolio), deasfaltazione con solvente                       |
| 265-160-8 | --                    | Oli residui (petrolio), hydrotreating                                     |
| 265-161-3 | --                    | Oli lubrificanti (petrolio), "hydrotreating" esausti                      |
| 265-166-0 | --                    | Oli residui (petrolio), decerati con solvente                             |
| 265-176-5 | --                    | Oli di paraffina (petrolio), frazioni leggeri decerati cataliticamente    |

Le sostanze contenute in questa sezione vengono denominate in base alla vostra effettiva classificazione corrispondente!

Questo vuol dire che in presenza di sostanze elencate all'allegato VI tabella 3.1 del regolamento (CE) n. 1272/2008 (regolamento CLP), sono state prese in considerazione tutte le note eventualmente citate per la classificazione in questione.

L'aggiunta delle concentrazioni più elevate qui elencate può comportare una classificazione. Solo quando questa classificazione è elencata nella Sezione 2 si applica. In tutti gli altri casi la concentrazione totale è inferiore alla classificazione.

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

I primi soccorritori dovranno prestare attenzione alla tutela personale!

Mai far ingurgitare qualcosa ad una persona svenuta!

#### Inalazione

Allontanare la persona dall'area di pericolo.

Far respirare aria fresca alla persona e consultare un medico specialista.

#### Contatto con la pelle

Togliere immediatamente gli indumenti contaminati, sciacquare accuratamente con molta acqua e sapone, in caso di irritazioni cutanee (arrossamento eccetera) consultare immediatamente un medico.

Detersivo non adatto:

Solvente

Diluente

#### Contatto con gli occhi

Togliere le lenti a contatto.

Sciacquare accuratamente ed abbondantemente con acqua per parecchi minuti, se necessario chiamare il medico.

#### Ingestione

Sciacquare a fondo la bocca con acqua.

Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Se pertinenti alla sezione 11. ovvero per quanto riguarda le vie di somministrazione descritte alla sezione 4.1. possono verificarsi sintomi ed effetti ad azione ritardata.

In casi specifici può accadere che i sintomi di avvelenamento si verifichino soltanto dopo un periodo di tempo più lungo/dopo diverse ore. rossore cutaneo

Sono possibili reazioni allergiche.

### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

## SEZIONE 5: misure di lotta antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

#### Mezzi di estinzione idonei

CO2

Schiuma

Estintore a secco

#### Mezzi di estinzione non idonei

Getto d'acqua pieno

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio possono formarsi:

Ossidi di carbonio

Ossidi fosforici

Ossidi di zolfo

Ossidi di azoto

Gas tossici

Possibile formazione di miscele esplosive/facilmente infiammabili vapore/aria.

**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Attrezzatura protettiva personale vedi sezione 8.

In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

È necessario un apparecchio respiratorio indipendentemente dalla ventilazione.

A seconda dell'entità dell'incendio

Eventualmente protezione totale.

Raffreddare i recipienti in pericolo con acqua.

Smaltire l'acqua contaminata usata per spegnere incendi conformemente alla normativa vigente.

**SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale****6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza****6.1.1 Per chi non interviene direttamente**

In caso di versamento o di esposizione involontaria, indossare i dispositivi di protezione individuale per evitare la contaminazione.

Garantire una ventilazione sufficiente, rimuovere eventuali fonti di esplosione.

Evitare la formazione di polvere nei prodotti solidi e in polvere.

Abbandonare possibilmente le zone di pericolo, applicare eventualmente i piani di emergenza presenti.

Evitare la formazione di nebbia di olio.

Evitare il contatto con occhi e pelle.

Fare attenzione al rischio di slittamento.

**6.1.2 Per chi interviene direttamente**

Per l'attrezzatura di protezione adeguata e i dati sui materiali vedi paragrafo 8.

**6.2 Precauzioni ambientali**

Arginare in caso di perdite abbondanti.

Eliminare qualsiasi mancanza di tenuta, possibilmente senza creare alcun pericolo.

Non gettare i residui nelle fognature.

Evitare l'infiltrazione nelle acque di superficie, nelle falde freatiche e nel terreno.

Informare le autorità competenti in caso di fortuita infiltrazione nella rete fognaria.

**6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Assorbire con materiale igroscopico (p. es. legante universale, sabbia, tripolo, segatura), e smaltire secondo sezione 13.

**6.4 Riferimenti ad altre sezioni**

Attrezzatura protettiva personale vedi sezione 8 ed anche le indicazioni relative allo smaltimento sezione 13.

**SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**

Oltre alle informazioni fornite in tale sezione, altre informazioni pertinenti si possono trovare nella sezione 8 e 6.1.

**7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura****7.1.1 Consigli generali**

Evitare la formazione di nebbia di olio.

Procurare una buona ventilazione locale.

Allontanare i focolai - Non fumare.

Non riscaldare a temperature vicine al punto d'infiammabilità.

Evitare il contatto con occhi e pelle.

Non portare panni per pulizia impregnati di prodotto nelle tasche dei pantaloni.

È vietato mangiare, bere, fumare e conservare generi alimentari nel locale di lavoro.

Osservare le indicazioni sull'etichetta e le istruzioni per l'uso.

**7.1.2 Indicazioni sulle generali norme igieniche sul posto di lavoro**

Seguire le norme igieniche generali relative ai prodotti chimici.

Prima delle pause e al termine del lavoro lavare le mani.

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Pagina 6 di 18

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018

Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017

Data di entrata in vigore: 12.05.2026

Data di stampa PDF: 13.05.2026

Top Tec Truck 4350 5W-30

Prima di accedere alle aree in cui si mangia, togliersi l'abbigliamento contaminato e le apparecchiature di protezione.

## 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Non immagazzinare il prodotto in corridoi e scale.

Immagazzinare il prodotto solo in imballaggi originali e chiusi.

Escludere qualsiasi penetrazione nel terreno.

Proteggere dai raggi del sole e dal calore.

Conservare in luogo asciutto.

## 7.3 Usi finali particolari

Al momento non sono presenti informazioni.

# SEZIONE 8: controlli dell'esposizione/della protezione individuale

## 8.1 Parametri di controllo

|                                                                                        |  |                         |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------|------------|
| 1 Denominazione chimica                                                                |  | Nebbia di olio minerale |            |
| TLV-TWA: 5 mg/m3 I (Olio minerale, esclusi i fluidi di lavorazione del metallo, ACGIH) |  | TLV-STEL: ---           | TLV-C: --- |
| Le procedure di monitoraggio: - Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)                     |  |                         |            |
| BEI: ---                                                                               |  | Altre informazioni: --- |            |

| Oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di olio neutro, idrotrattati |                                               |                                  |             |        |                   |              |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|-------------|--------|-------------------|--------------|
| Ambito di applicazione                                                   | Via di esposizione / Compartimento ambientale | Effetti sulla salute             | Descrizione | Valore | Unità             | Osservazioni |
|                                                                          | Ambiente – orale (grasso animale)             |                                  | PNEC        | 9,33   | mg/kg feed        |              |
| Utenza                                                                   | Uomo - orale                                  | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 0,74   | mg/kg bw/d        |              |
| Utenza                                                                   | Uomo - inalazione                             | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 1,19   | mg/m <sup>3</sup> |              |
| Operaio / lavoratore                                                     | Uomo - inalazione                             | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 2,73   | mg/m <sup>3</sup> |              |
| Operaio / lavoratore                                                     | Uomo - cutaneo                                | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 0,97   | mg/kg bw/d        |              |
| Operaio / lavoratore                                                     | Uomo - inalazione                             | Lungo periodo, effetti locali    | DNEL        | 5,58   | mg/m <sup>3</sup> |              |

| Miscela di isomeri di: 3-(3,5-di-terz-butil-4-idrossifenil)propionato di C7-9-alcile |                                                           |                                  |             |        |                   |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------|--------|-------------------|--------------|
| Ambito di applicazione                                                               | Via di esposizione / Compartimento ambientale             | Effetti sulla salute             | Descrizione | Valore | Unità             | Osservazioni |
|                                                                                      | Ambiente – impianto di trattamento delle acque di scarico |                                  | PNEC        | 10     | mg/l              |              |
|                                                                                      | Ambiente – sedimento, acqua dolce                         |                                  | PNEC        | 233    | mg/kg dw          |              |
|                                                                                      | Ambiente – sedimento, acqua marina                        |                                  | PNEC        | 23,3   | mg/kg dw          |              |
|                                                                                      | Ambiente - suolo                                          |                                  | PNEC        | 0,632  | mg/kg dw          |              |
|                                                                                      | Ambiente - acqua dolce                                    |                                  | PNEC        | 0,004  | mg/l              |              |
|                                                                                      | Ambiente – acqua marina                                   |                                  | PNEC        | 0,0004 | mg/l              |              |
|                                                                                      | Ambiente – acqua, emissione sporadica (intermittente)     |                                  | PNEC        | 0,043  | mg/l              |              |
|                                                                                      | Ambiente – orale (grasso animale)                         |                                  | PNEC        | 0,033  | mg/kg feed        |              |
|                                                                                      | Ambiente - suolo                                          |                                  | PNEC        | 189    | mg/kg dw          |              |
| Utenza                                                                               | Uomo - inalazione                                         | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 1,62   | mg/m <sup>3</sup> |              |
| Utenza                                                                               | Uomo - cutaneo                                            | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 0,83   | mg/kg bw/d        |              |

1 Pagina 7 di 18

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018

Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017

Data di entrata in vigore: 12.05.2026

Data di stampa PDF: 13.05.2026

Top Tec Truck 4350 5W-30

|                      |                   |                                  |      |       |            |  |
|----------------------|-------------------|----------------------------------|------|-------|------------|--|
| Utenza               | Uomo - orale      | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL | 0,93  | mg/kg bw/d |  |
| Operaio / lavoratore | Uomo - cutaneo    | Breve periodo, effetti sistemici | DNEL | 1,67  | mg/kg bw/d |  |
| Operaio / lavoratore | Uomo - inalazione | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL | 6,6   | mg/m3      |  |
| Operaio / lavoratore | Uomo - cutaneo    | Lungo periodo, effetti locali    | DNEL | 0,006 | mg/cm2     |  |
| Operaio / lavoratore | Uomo - cutaneo    | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL | 0,22  | mg/kg bw/d |  |

#### Prodotti di reazione di benzenammina, N-fenil- con nonene (ramificato)

| Ambito di applicazione | Via di esposizione / Compartimento ambientale             | Effetti sulla salute             | Descrizioni | Valore | Unità | Osservazioni |
|------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------|--------|-------|--------------|
|                        | Ambiente - acqua dolce                                    |                                  | PNEC        | 0,1    | mg/l  |              |
|                        | Ambiente - acqua marina                                   |                                  | PNEC        | 0,01   | mg/l  |              |
|                        | Ambiente - emissione sporadica (intermittente)            |                                  | PNEC        | 1      | mg/l  |              |
|                        | Ambiente - impianto di trattamento delle acque di scarico |                                  | PNEC        | 1      | mg/l  |              |
|                        | Ambiente - sedimento, acqua dolce                         |                                  | PNEC        | 132000 | mg/kg |              |
|                        | Ambiente - sedimento, acqua marina                        |                                  | PNEC        | 13200  | mg/kg |              |
|                        | Ambiente - suolo                                          |                                  | PNEC        | 263000 | mg/kg |              |
| Utenza                 | Uomo - cutaneo                                            | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 0,31   | mg/kg |              |
| Utenza                 | Uomo - orale                                              | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 0,31   | mg/kg |              |
| Utenza                 | Uomo - inalazione                                         | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 1,09   | mg/m3 |              |
| Operaio / lavoratore   | Uomo - cutaneo                                            | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 0,62   | mg/kg |              |
| Operaio / lavoratore   | Uomo - inalazione                                         | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 4,37   | mg/m3 |              |

1 - Italia | TLV-TWA = Valore limite - 8 h valore medio:

(VLEP-8h) = Valori limite di esposizione professionale - 8 ore (allegato VIII-bis del D.Lgs. 66/2000, ultimo modificato 25/02/2000 oppure allegato XXXVIII del D.Lgs. 81/2008, ultimo modificato 18/06/2021).

(UE) = Direttiva 91/322/CEE, 98/24/CE, 2000/39/CE, 2004/37/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, 2017/164/UE o 2019/1831/UE: (8) = Frazione inalabile (2004/37/CE, 2017/164/UE). (9) = Frazione respirabile (2004/37/CE, 2017/164/UE). (11) = Frazione inalabile (2004/37/CE). (12) = Frazione inalabile. Frazione respirabile negli Stati membri che applicano, alla data di entrata in vigore della presente direttiva, un sistema di biomonitoraggio con un valore limite biologico non superiore a 0,002 mg Cd/g di creatinina nelle urine (2004/37/CE).

(ACGIH) = Valori limite di soglia per le sostanze chimiche nell'ambiente di lavoro - Media ponderata nel tempo (8 ore al giorno, 40 ore alla settimana) (TLVs® and BEIs®, ACGIH®, S.U.A.): I = Frazione inalabile, R = Frazione respirabile, V = Vapore e aerosol, IFV = Frazione inalabile e vapore, F = Fibre respirabili (lunghezza 5µm, rapporto lunghezza-larghezza >= 3:1), T = Frazione toracica, TLV-SL = Valore limite di soglia - Limite di superficie: la concentrazione sulle attrezzature sul posto di lavoro e sulle superfici della struttura che non è tale da provocare effetti negativi a seguito di contatto diretto o indiretto. |

| TLV-STEL = Valore limite - limite per esposizioni di breve durata (15 min.):

(VLEP-BT) = Valori limite di esposizione professionale - Breve Termine (allegato VIII-bis del D.Lgs. 66/2000, ultimo modificato 25/02/2000 oppure allegato XXXVIII del D.Lgs. 81/2008, ultimo modificato 18/06/2021).

(UE) = Direttiva 91/322/CEE, 98/24/CE, 2000/39/CE, 2004/37/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, 2017/164/UE o 2019/1831/UE: (8) = Frazione inalabile (2004/37/CE, 2017/164/UE). (9) = Frazione respirabile (2004/37/CE, 2017/164/UE). (10) = Valore limite di esposizione a breve termine in relazione a un periodo di riferimento di 1 minuto (2017/164/UE).

(ACGIH) = Valori limite di soglia per le sostanze chimiche nell'ambiente di lavoro - Limite di esposizione a breve termine (15 min.) (TLVs® and BEIs®, ACGIH®, S.U.A.): I = Frazione inalabile, R = Frazione respirabile, V = Vapore e aerosol, IFV = Frazione inalabile e vapore, F = Fibre respirabili (lunghezza 5µm, rapporto lunghezza-larghezza >= 3:1), T = Frazione toracica. |

| TLV-C = Valore limite - limite massimo ("Ceiling"):

(ACGIH) = Valori limite di soglia per le sostanze chimiche nell'ambiente di lavoro - Massimale (la concentrazione che non deve mai essere superata) (TLVs® and BEIs®, ACGIH®, S.U.A.): IFV = Frazione inalabile e vapore. |

| BEI = Indice biologico di esposizione.

(VLBO) = Valore limite biologico obbligatorio (allegato XXXIX del D.Lgs. 81/2008, ultimo modificato 30/05/2021).

(UE) = Direttiva 98/24/CE o 2004/37/CE o SCOEL (valore limite biologico - VLB, Raccomandazione del Comitato scientifico sui limiti di

Pagina 8 di 18

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018

Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017

Data di entrata in vigore: 12.05.2026

Data di stampa PDF: 13.05.2026

Top Tec Truck 4350 5W-30

esposizione professionale (SCOEL)).

(ACGIH) = Indici di esposizione biologica adottati da ACGIH® (TLVs® and BEIs®, ACGIH®, S.U.A.):

Materiale d'analisi: B = sangue, Hb = emoglobina, E = eritrociti (globuli rossi), P = plasma, S = siero, U = urina, EA = end-exhaled air (l'ultima aria espirata).

Momento di prelievo del provino: a = nessuna restrizione / non critico, b = al termine del turno, c = dopo una settimana lavorativa, d = dopo la fine del turno in una settimana lavorativa, e = prima dell'ultimo turno in una settimana lavorativa, f = durante il turno di lavoro, g = prima del turno. |

| Altre informazioni:

(VLEP) = Valori limite di esposizione professionale (allegato VIII-bis del D.Lgs. 66/2000, ultimo modificato 25/02/2000 oppure allegato XXXVIII del D.Lgs. 81/2008, ultimo modificato 18/06/2021): Skin = Una notazione "skin" attribuita al valore limite di esposizione professionale rivela la possibilità di assorbimento significativo attraverso la pelle.

(UE) = Direttiva 91/322/CEE, 98/24/CE, 2000/39/CE, 2004/37/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, 2017/164/UE, 2019/1831/UE o 2024/869/UE:

(13) = La sostanza può causare sensibilizzazione cutanea e delle vie respiratorie (98/24/CE, 2004/37/CE), (14) = La sostanza può causare sensibilizzazione cutanea (2004/37/CE), (15) = Può contribuire in modo significativo al carico corporeo totale attraverso la via di assorbimento cutanea (2024/869/UE), Skin = Una notazione "skin" attribuita al valore limite di esposizione professionale rivela la possibilità di assorbimento significativo attraverso la pelle.

(ACGIH) = (Valori limite di soglia per le sostanze chimiche nell'ambiente di lavoro - TLVs® and BEIs®, ACGIH®, S.U.A.): Categ. cancerogena - A1 / A2 = Carcinoma umano confermato/sospetto, A3 = Carcin. animale conferm. con rilevanza sconosciuta per l'essere umano, A4 / A5 = Non classif. / Non viene sospettato di essere un carcin. umano. SEN = Sensibilizzazione, DSEN = Sensibilizzazione della pelle, RSEN = Sensibilizzazione delle vie respiratorie. Skin = pericolo di assorb. cutaneo. OTO = agente chimico ototossico. |

## 8.2 Controlli dell'esposizione

### 8.2.1 Controlli tecnici idonei

Assicurare una buona ventilazione. Ciò si può ottenere anche con l'aspirazione locale o con lo scarico generico dell'aria viziata.

Se non basta a tenere la concentrazione sotto i valori TLV / AGW, portare una protezione adatta per le vie respiratorie.

Vale soltanto, se qui vengono riportati dei valori d'esposizione.

I metodi di valutazione appropriati per il controllo dell'efficacia delle misure di protezione adottate comprendono i metodi di rilevazione sia dal punto di vista metrologico che non.

Tali metodi vengono descritti ad esempio con EN 14042.

EN 14042 "Ambiente sul posto di lavoro. Guida per l'applicazione e l'impiego di procedure e apparecchi per la determinazione della presenza di agenti chimici e biologici".

### 8.2.2 Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

Seguire le norme igieniche generali relative ai prodotti chimici.

Prima delle pause e al termine del lavoro lavare le mani.

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Prima di accedere alle aree in cui si mangia, togliersi l'abbigliamento contaminato e le apparecchiature di protezione.

Protezione degli occhi/del volto:

Occhiali di protezione ermetici con protezione laterale (EN ISO 16321-1), in caso di pericolo di spruzzi.

Protezione della pelle - Protezione delle mani:

Guanti di protezione resistenti ai prodotti chimici (EN ISO 374).

Eventualmente

Guanti di protezione di Neoprene® / di policloroprene (EN ISO 374).

Guanti di protezione in nitrile (EN ISO 374).

Tempo di permeazione in minuti:

>480

Spessore minimo dello strato in mm:

0,5

I tempi di traforo accertati secondo EN 16523-1 non sono stati effettuati alle condizioni pratiche.

Si raccomanda un periodo massimo di gestazione che corrisponde al 50% del periodo di traforo.

Si consiglia crema protettiva per le mani.

Protezione della pelle - Altro:

Abbigliamento di protezione (p.es. scarpe di sicurezza EN ISO 20345, abito da lavoro protettivo con maniche lunghe).

Protezione respiratoria:

In casi normali non necessario.

In caso di formazione di nebbia d'olio:

Filtro A2 P2 (EN 14387), colore distintivo marrone, bianco

Osservare i limiti d'impiego dei respiratori.

Pagina 9 di 18  
 Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)  
 Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018  
 Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017  
 Data di entrata in vigore: 12.05.2026  
 Data di stampa PDF: 13.05.2026  
 Top Tec Truck 4350 5W-30

Pericoli termici:  
 Non applicabile

Informazioni addizionali per la protezione delle mani - Non sono stati condotti test.  
 Nelle miscele è stata eseguita una scelta in base alla migliore conoscenza specifica e alle informazioni relative alle sostanze contenute a disposizione.  
 La scelta delle sostanze si basa sulle indicazioni dei fabbricanti di guanti.  
 Per la scelta definitiva del materiale dei guanti, si deve tenere conto dei tempi di rottura, delle percentuali di permeazione e della degradazione.  
 La scelta del guanto idoneo dipende non solo dal materiale, ma anche da altre caratteristiche di qualità, che variano da fabbricante a fabbricante.  
 Nelle miscele la resistenza dei materiali dei guanti non può essere calcolata in anticipo e per questo deve essere controllata prima dell'uso.  
 Il fabbricante deve accertare il tempo esatto di rottura del materiale dei guanti e far sì che sia rispettato.

### 8.2.3 Controlli dell'esposizione ambientale

Al momento non sono presenti informazioni.

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

|                                                                                   |                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Stato fisico:                                                                     | Liquido                                                     |
| Colore:                                                                           | Marrone                                                     |
| Odore:                                                                            | Caratteristico                                              |
| Punto di fusione/punto di congelamento:                                           | Non sono presenti informazioni relative a questo parametro. |
| Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione: | Non sono presenti informazioni relative a questo parametro. |
| Infiammabilità:                                                                   | Combustibile.                                               |
| Limite inferiore di esplosività:                                                  | Non sono presenti informazioni relative a questo parametro. |
| Limite superiore di esplosività:                                                  | Non sono presenti informazioni relative a questo parametro. |
| Punto di infiammabilità:                                                          | 230 °C                                                      |
| Temperatura di autoaccensione:                                                    | Non sono presenti informazioni relative a questo parametro. |
| Temperatura di decomposizione:                                                    | Non sono presenti informazioni relative a questo parametro. |
| pH:                                                                               | La miscela non è solubile (in acqua).                       |
| Viscosità cinematica:                                                             | 11,8 mm <sup>2</sup> /s (100°C)                             |
| Viscosità cinematica:                                                             | 70,00 mm <sup>2</sup> /s (40°C)                             |
| Solubilità:                                                                       | Insolubile                                                  |
| Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico):               | Non si applica alle miscele.                                |
| Tensione di vapore:                                                               | Non sono presenti informazioni relative a questo parametro. |
| Densità e/o densità relativa:                                                     | 0,855 g/ml                                                  |
| Densità di vapore relativa:                                                       | Non sono presenti informazioni relative a questo parametro. |
| Caratteristiche delle particelle:                                                 | Non si applica ai liquidi.                                  |

### 9.2 Altre informazioni

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Esposivi:           | Prodotto non esplosivo. |
| Liquidi comburenti: | No                      |

## SEZIONE 10: stabilità e reattività

### 10.1 Reattività

Il prodotto non è stato sottoposto a controllo.

### 10.2 Stabilità chimica

Stabile se stoccato e utilizzato in maniera appropriata.

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa nota.

### 10.4 Condizioni da evitare

Vedi anche sezione 7.

Caldo, in prossimità di fiamme, fonti d'accensione

### 10.5 Materiali incompatibili

Vedi anche sezione 7.

Evitare il contatto con ossidanti forti.

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Pagina 10 di 18

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018

Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017

Data di entrata in vigore: 12.05.2026

Data di stampa PDF: 13.05.2026

Top Tec Truck 4350 5W-30

Vedi anche sezione 5.2.

Nessuna scomposizione se usato secondo le disposizioni.

## SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Per altre eventuali domande sugli effetti sulla salute vedasi paragrafo 2.1 (classificazione).

#### Top Tec Truck 4350 5W-30

| Tossicità / effetto                                                        | Punto finale | Valore | Unità | Organismo | Metodo di controllo | Osservazione |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|-------|-----------|---------------------|--------------|
| Tossicità acuta orale:                                                     |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Tossicità acuta dermale:                                                   |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Tossicità acuta inalativa:                                                 |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Corrosione cutanea/irritazione cutanea:                                    |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Gravi danni oculari/irritazione oculare:                                   |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Sensibilizzazione respiratoria o cutanea:                                  |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Mutagenicità delle cellule germinali:                                      |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Cancerogenicità:                                                           |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Tossicità per la riproduzione:                                             |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola (STOT-SE):  |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE): |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Pericolo in caso di aspirazione:                                           |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Sintomi:                                                                   |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |

#### Oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di olio neutro, idrotrattati

| Tossicità / effetto                       | Punto finale | Valore | Unità   | Organismo              | Metodo di controllo                                      | Osservazione               |
|-------------------------------------------|--------------|--------|---------|------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------|
| Tossicità acuta orale:                    | LD50         | >5000  | mg/kg   | Ratti                  | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                           |                            |
| Tossicità acuta dermale:                  | LD50         | >5000  | mg/kg   | Conigli                | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                         |                            |
| Tossicità acuta inalativa:                | LC50         | >5,53  | mg/l/4h | Ratti                  | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                     | Aerosol, Analogismo        |
| Corrosione cutanea/irritazione cutanea:   |              |        |         | Conigli                | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)             | Non irritante, Analogismo  |
| Gravi danni oculari/irritazione oculare:  |              |        |         | Conigli                | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                | Non irritante              |
| Sensibilizzazione respiratoria o cutanea: |              |        |         | Cavie                  | OECD 406 (Skin Sensitisation)                            | No (contatto con la pelle) |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |        |         | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)               | Negativo, Analogismo       |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |        |         |                        | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test) | Negativo, Analogismo       |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |        |         | Topi                   | OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)    | Negativo, Analogismo       |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |        |         | Topi                   | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)       | Negativo, Analogismo       |

Pagina 11 di 18

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018

Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017

Data di entrata in vigore: 12.05.2026

Data di stampa PDF: 13.05.2026

Top Tec Truck 4350 5W-30

|                                                                                    |       |      |            |         |                                                                |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|------------|---------|----------------------------------------------------------------|----------------------|
| Cancerogenicità:                                                                   |       |      |            |         | OECD 453 (Combined Chronic Toxicity/Carcinogenicity Studies)   | Negativo             |
| Cancerogenicità:                                                                   |       |      |            | Topi    | OECD 451 (Carcinogenicity Studies)                             | Negativo, Analogismo |
| Tossicità per la riproduzione:                                                     |       |      |            |         | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)               | Negativo             |
| Tossicità per la riproduzione:                                                     |       |      |            | Ratti   | OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)  | Negativo, Analogismo |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE):         |       |      |            |         | OECD 453 (Combined Chronic Toxicity/Carcinogenicity Studies)   | Negativo             |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE):         |       |      |            |         | OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents) | Negativo             |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE):         |       |      |            |         | OECD 411 (Subchronic Dermal Toxicity - 90-day Study)           | Negativo             |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE):         |       |      |            |         | OECD 412 (Subacute Inhalation Toxicity - 28-Day Study)         | Negativo             |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE) dermale: | NOAEL | 1000 | mg/kg bw/d | Conigli | OECD 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity - 90-Day)              | Analogismo           |
| Pericolo in caso di aspirazione:                                                   |       |      |            |         |                                                                | Asp. Tox. 1          |

**Miscela di isomeri di: 3-(3,5-di-terz-butil-4-idrossifenil)propionato di C7-9-alcile**

| Tossicità / effetto                       | Punto finale | Valore  | Unità      | Organismo              | Metodo di controllo                                      | Osservazione               |
|-------------------------------------------|--------------|---------|------------|------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------|
| Tossicità acuta orale:                    | LD50         | > 2000  | mg/kg      | Ratti                  | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                           |                            |
| Tossicità acuta dermale:                  | LD50         | > 2000  | mg/kg      | Ratti                  | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                         |                            |
| Corrosione cutanea/irritazione cutanea:   |              |         |            | Conigli                | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)             | Non irritante              |
| Gravi danni oculari/irritazione oculare:  |              |         |            | Conigli                | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                | Non irritante              |
| Sensibilizzazione respiratoria o cutanea: |              |         |            | Cavie                  | OECD 406 (Skin Sensitisation)                            | No (contatto con la pelle) |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |         |            | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)               | Negativo                   |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |         |            |                        | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test) | Negativo, Chinese hamster  |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |         |            |                        | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)       | Negativo, Chinese hamster  |
| Cancerogenicità:                          |              |         |            | Ratti                  |                                                          | Negativo, Analogismo       |
| Tossicità per la riproduzione:            | NOAEL        | 150-600 | mg/kg bw/d | Topi                   | OECD 415 (One-Generation Reproduction Toxicity Study)    |                            |
| Pericolo in caso di aspirazione:          |              |         |            |                        |                                                          | Negativo                   |

**Acido di alchil-(C18-C28)-toluensolfonico, sali di calcio, borato**

Pagina 12 di 18

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018

Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017

Data di entrata in vigore: 12.05.2026

Data di stampa PDF: 13.05.2026

Top Tec Truck 4350 5W-30

| Tossicità / effetto                       | Punto finale | Valore | Unità | Organismo | Metodo di controllo | Osservazione                           |
|-------------------------------------------|--------------|--------|-------|-----------|---------------------|----------------------------------------|
| Sensibilizzazione respiratoria o cutanea: |              |        |       |           |                     | Sì (contatto con la pelle), Analogismo |

#### Olio di cocco, prodotti di reazione con acido borico (H<sub>3</sub>BO<sub>3</sub>), dietanolammina e glicerina

| Tossicità / effetto                                                                | Punto finale | Valore | Unità      | Organismo              | Metodo di controllo                                       | Osservazione               |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|------------|------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------|
| Tossicità acuta orale:                                                             | LD50         | >2000  | mg/kg      | Ratti                  | OECD 423 (Acute Oral Toxicity - Acute Toxic Class Method) |                            |
| Tossicità acuta dermale:                                                           | LD50         | >2000  | mg/kg      | Ratti                  | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                          |                            |
| Corrosione cutanea/irritazione cutanea:                                            |              |        |            | Conigli                | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)              | Non irritante              |
| Gravi danni oculari/irritazione oculare:                                           |              |        |            | Conigli                | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                 | Eye Irrit. 2               |
| Sensibilizzazione respiratoria o cutanea:                                          |              |        |            | Topi                   | OECD 429 (Skin Sensitisation - Local Lymph Node Assay)    | Sì (contatto con la pelle) |
| Mutagenicità delle cellule germinali:                                              |              |        |            | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                | Negativo                   |
| Tossicità per la riproduzione:                                                     | NOAEL        | 1000   | mg/kg bw/d |                        |                                                           |                            |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE) dermale: | NOAEL        | 1000   | mg/kg/d    | Ratti                  | OECD 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity - 90-Day)         |                            |

## 11.2. Informazioni su altri pericoli

#### Top Tec Truck 4350 5W-30

| Tossicità / effetto                                 | Punto finale | Valore | Unità | Organismo | Metodo di controllo | Osservazione                                                                      |
|-----------------------------------------------------|--------------|--------|-------|-----------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Proprietà di interferenza con il sistema endocrino: |              |        |       |           |                     | Non si applica alle miscele.                                                      |
| Altre informazioni:                                 |              |        |       |           |                     | Non sono disponibili altri dati di riferimento sugli effetti nocivi sulla salute. |

## SEZIONE 12: informazioni ecologiche

Per altre eventuali domande sugli effetti sull'ambiente vedasi paragrafo 2.1 (classificazione).

#### Top Tec Truck 4350 5W-30

| Tossicità / effetto                           | Punto finale | Tempo di posa | Valore | Unità | Organismo | Metodo di controllo | Osservazione |
|-----------------------------------------------|--------------|---------------|--------|-------|-----------|---------------------|--------------|
| 12.1. Tossicità del pesce:                    |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| 12.1. Tossicità della dafnia:                 |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| 12.1. Tossicità delle alghe:                  |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| 12.2. Persistenza e degradabilità:            |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| 12.3. Potenziale di bioaccumulo:              |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| 12.4. Mobilità nel suolo:                     |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB: |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.       |

Pagina 13 di 18

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018

Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017

Data di entrata in vigore: 12.05.2026

Data di stampa PDF: 13.05.2026

Top Tec Truck 4350 5W-30

|                                                           |  |  |  |  |  |  |                                                                   |
|-----------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------|
| 12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino: |  |  |  |  |  |  | Non si applica alle miscele.                                      |
| 12.7. Altri effetti avversi:                              |  |  |  |  |  |  | Non sono disponibili dati su altri effetti nocivi per l'ambiente. |

#### Oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di olio neutro, idrotrattati

| Tossicità / effetto                           | Punto finale | Tempo di posa | Valore | Unità | Organismo                       | Metodo di controllo                                                | Osservazione                                                              |
|-----------------------------------------------|--------------|---------------|--------|-------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 12.1. Tossicità del pesce:                    | NOEC/NOEL    | 96h           | >=100  | mg/l  | Pimephales promelas             | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)                               |                                                                           |
| 12.1. Tossicità del pesce:                    | LL50         | 96h           | > 100  | mg/l  | Pimephales promelas             | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)                               |                                                                           |
| 12.1. Tossicità della dafnia:                 | EL50         | 48h           | >10000 | mg/l  | Daphnia magna                   | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)                   |                                                                           |
| 12.1. Tossicità della dafnia:                 | NOEC/NOEL    | 21d           | 10     | mg/l  | Daphnia magna                   | OECD 211 (Daphnia magna Reproduction Test)                         |                                                                           |
| 12.1. Tossicità delle alghe:                  | NOEC/NOEL    | 72h           | >=100  | mg/l  | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |                                                                           |
| 12.1. Tossicità delle alghe:                  | EL50         | 48h           | >100   | mg/l  | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |                                                                           |
| 12.2. Persistenza e degradabilità:            |              |               |        |       |                                 | OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)           | Non facilmente biodegradabile                                             |
| 12.2. Persistenza e degradabilità:            |              | 28d           | 31     | %     | activated sludge                | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) | Analogismo                                                                |
| 12.3. Potenziale di bioaccumulo:              | Log Kow      |               | >6     |       |                                 |                                                                    | Un potenziale di accumulo biologico apprezzabile è previsto (LogPow > 3). |
| 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB: |              |               |        |       |                                 |                                                                    | Nessuna sostanza PBT, Nessuna sostanza vPvB                               |
| Tossicità dei batteri:                        | NOEC/NOEL    | 10min         | > 1,93 | mg/l  | activated sludge                |                                                                    | DIN 38412                                                                 |

#### Miscela di isomeri di: 3-(3,5-di-terz-butil-4-idrossifenil)propionato di C7-9-alcile

| Tossicità / effetto        | Punto finale | Tempo di posa | Valore | Unità | Organismo         | Metodo di controllo                             | Osservazione |
|----------------------------|--------------|---------------|--------|-------|-------------------|-------------------------------------------------|--------------|
| 12.1. Tossicità del pesce: | LC50         | 96h           | >74    | mg/l  | Brachydanio rerio | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)            |              |
| 12.1. Tossicità del pesce: | NOEC/NOEL    | 35d           | 0,001  | mg/l  | Brachydanio rerio | OECD 210 (Fish, Early-Life Stage Toxicity Test) |              |

|                                                           |           |     |            |       |                         |                                                                                          |                                                                    |
|-----------------------------------------------------------|-----------|-----|------------|-------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 12.1. Tossicità della dafnia:                             | EC50      | 48h | >100       | mg/l  | Daphnia magna           | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)                                         |                                                                    |
| 12.1. Tossicità della dafnia:                             | NOEC/NOEL | 21d | >=1        | mg/l  | Daphnia magna           | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)                                         | Tossicologia dell'acqua sopra il valore dell'idrosolubilità.       |
| 12.1. Tossicità delle alghe:                              | EC50      | 72h | >3         | mg/l  | Desmodesmus subspicatus | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                                                  |                                                                    |
| 12.2. Persistenza e degradabilità:                        |           | 28d | 2-4        | %     | activated sludge        | OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)                                 | Non facilmente biodegradabile                                      |
| 12.2. Persistenza e degradabilità:                        |           |     |            |       |                         |                                                                                          | È possibile separazione meccanica.                                 |
| 12.3. Potenziale di bioaccumulo:                          | Log Pow   |     | 9,2        |       |                         |                                                                                          | Possibile@20°C                                                     |
| 12.3. Potenziale di bioaccumulo:                          | BCF       | 35d | 260        |       |                         | OECD 305 (Bioconcentration - Flow-Through Fish Test)                                     | È possibile la concentrazione negli organismi.Oncor hynchus mykiss |
| 12.4. Mobilità nel suolo:                                 |           |     |            |       |                         |                                                                                          | Adsorbimento nel terreno., Secondo le aspettative                  |
| 12.4. Mobilità nel suolo:                                 | Koc       |     | 7673-18432 |       |                         | OECD 106 (Adsorption/Desorption Using a Batch Equilibrium Method)                        |                                                                    |
| 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB:             |           |     |            |       |                         |                                                                                          | Nessuna sostanza PBT, Nessuna sostanza vPvB                        |
| 12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino: |           |     |            |       |                         |                                                                                          | No                                                                 |
| Tossicità dei batteri:                                    | IC50      | 3h  | >100       | mg/l  | activated sludge        | OECD 209 (Activated Sludge, Respiration Inhibition Test (Carbon and Ammonium Oxidation)) |                                                                    |
| Altri organismi:                                          | NOEC/NOEL | 28d | 31,6       | mg/kg |                         | OECD 217 (Soil Microorganisms - Carbon Transformation Test)                              |                                                                    |
| Altre informazioni:                                       | EC50      | 19d | >100       | mg/kg |                         | OECD 208 (Terrestrial Plants, Growth Test)                                               | Brassica rapa                                                      |
| Tossicità degli anellidi:                                 | EC50      | 14d | >1000      | mg/kg | Eisenia foetida         | OECD 207 (Earthworm, Acute Toxicity Tests)                                               | artificial soil                                                    |

Pagina 15 di 18

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018

Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017

Data di entrata in vigore: 12.05.2026

Data di stampa PDF: 13.05.2026

Top Tec Truck 4350 5W-30

|                           |           |     |     |       |                 |                                                                        |                 |
|---------------------------|-----------|-----|-----|-------|-----------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Tossicità degli anellidi: | NOEC/NOEL | 56d | 250 | mg/kg | Eisenia foetida | OECD 222 (Earthworm Reproduction Test (Eisenia fetida/Eisenia andrei)) | artificial soil |
|---------------------------|-----------|-----|-----|-------|-----------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------|

| Olio di cocco, prodotti di reazione con acido borico (H3BO3), dietanolammina e glicerina |              |               |        |       |                         |                                                                    |                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|--------|-------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Tossicità / effetto                                                                      | Punto finale | Tempo di posa | Valore | Unità | Organismo               | Metodo di controllo                                                | Osservazione              |
| 12.1. Tossicità del pesce:                                                               | LL50         | 96h           | 10,2   | mg/l  | Oncorhynchus mykiss     | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)                               |                           |
| 12.1. Tossicità del pesce:                                                               | NOEC/NOEL    | 28d           | 0,32   | mg/l  | Oncorhynchus mykiss     | OECD 204 (Fish, Prolonged Toxicity Test - 14-Day Study)            |                           |
| 12.1. Tossicità della dafnia:                                                            | NOEC/NOEL    | 21d           | 0,07   | mg/l  | Daphnia magna           | OECD 211 (Daphnia magna Reproduction Test)                         |                           |
| 12.1. Tossicità della dafnia:                                                            | EL50         | 48h           | 4      | mg/l  | Daphnia magna           | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)                   |                           |
| 12.1. Tossicità delle alghe:                                                             | EC50         | 72h           | 2,2    | mg/l  | Scenedesmus subspicatus | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |                           |
| 12.2. Persistenza e degradabilità:                                                       | BOD          | 28d           | 87     | %     | activated sludge        | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) | Facilmente biodegradabile |

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Per il materiale / la miscela / le quantità residue

Strofinacci, carta o altro materiale organico sporchi ed impregnati rappresentano un pericolo d'incendio e vanno raccolti e smaltiti sotto controllo.

No. chiave CE:

I codici indicanti il tipo di rifiuti vanno considerati come raccomandazioni sulla base dell'utilizzo prevedibile di questo prodotto. A seconda dell'utilizzo particolare e delle caratteristiche di smaltimento dell'utente possono essere assegnati codici diversi. (2014/955/UE)

13 02 05 oli minerali per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati

Si raccomanda:

Lo smaltimento attraverso le acque reflue va sconsigliato.

Osservare le normative locali.

Portare allo sfruttamento delle sostanze.

P.es. impianto di incenerimento adeguato.

#### Per contenitori contaminati

Osservare le normative locali.

15 01 01 imballaggi di carta e cartone

15 01 02 imballaggi di plastica

15 01 04 imballaggi metallici

Svuotare completamente il contenitore.

Gli imballaggi non contaminati si possono riutilizzare.

Gli imballaggi che non si possono pulire vanno smaltiti come il materiale.

## SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)  
 Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018  
 Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017  
 Data di entrata in vigore: 12.05.2026  
 Data di stampa PDF: 13.05.2026  
 Top Tec Truck 4350 5W-30

## Indicazioni generali

### Trasporto su strada/su ferrovia (ADR/RID)

|                                                 |                 |
|-------------------------------------------------|-----------------|
| 14.1. Numero ONU o numero ID:                   | Non applicabile |
| 14.2. Designazione ufficiale ONU di trasporto:  |                 |
| Non applicabile                                 |                 |
| 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: | Non applicabile |
| 14.4. Gruppo d'imballaggio:                     | Non applicabile |
| 14.5. Pericoli per l'ambiente:                  | Non applicabile |
| Tunnel restriction code:                        | Non applicabile |
| Codice di classificazione:                      | Non applicabile |
| LQ:                                             | Non applicabile |
| Categoria di trasporto:                         | Non applicabile |

### Trasporto via mare (Codice IMDG)

|                                                 |                 |
|-------------------------------------------------|-----------------|
| 14.1. Numero ONU o numero ID:                   | Non applicabile |
| 14.2. Designazione ufficiale ONU di trasporto:  |                 |
| Non applicabile                                 |                 |
| 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: | Non applicabile |
| 14.4. Gruppo d'imballaggio:                     | Non applicabile |
| 14.5. Pericoli per l'ambiente:                  | Non applicabile |
| Inquinante marino (Marine Pollutant):           | Non applicabile |
| EmS:                                            | Non applicabile |

### Trasporto via aerea (IATA)

|                                                 |                 |
|-------------------------------------------------|-----------------|
| 14.1. Numero ONU o numero ID:                   | Non applicabile |
| 14.2. Designazione ufficiale ONU di trasporto:  |                 |
| Non applicabile                                 |                 |
| 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: | Non applicabile |
| 14.4. Gruppo d'imballaggio:                     | Non applicabile |
| 14.5. Pericoli per l'ambiente:                  | Non applicabile |

### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Se non diversamente specificato, per eseguire un trasporto sicuro dovranno essere rispettate le relative misure generali di solito in uso.

### 14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Non è merce pericolosa secondo la suddetta normativa.

## SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Rispettare restrizioni:  
 Seguire le norme igieniche generali relative ai prodotti chimici.

Direttiva 2010/75/UE (COV): 0 %

Avvalersi delle direttive/dell'ordinanza nazionale sulla sicurezza e la tutela della salute per l'utilizzo di utensili da lavoro.

### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Non è prevista una valutazione della sicurezza chimica per le miscele in uso.

## SEZIONE 16: altre informazioni

Sezioni rielaborate: 3, 4, 8, 16

### Classificazione e processo utilizzato sulla derivazione della miscela secondo il regolamento (CE) 1272/2008 (CLP):

Non utilizzabile

Le seguenti frasi rappresentano le frasi H scritte per esteso, i codici della classe e della categoria dei pericoli (GHS/CLP) del prodotto e delle sostanze contenute.

Pagina 17 di 18

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018

Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017

Data di entrata in vigore: 12.05.2026

Data di stampa PDF: 13.05.2026

Top Tec Truck 4350 5W-30

H361d Sospettato di nuocere al feto.

H361f Sospettato di nuocere alla fertilità.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H413 Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Asp. Tox. — Pericolo in caso di aspirazione

Aquatic Chronic — Pericoloso per l'ambiente acquatico - cronico

Repr. — Tossicità per la riproduzione

Skin Sens. — Sensibilizzazione cutanea

Eye Irrit. — Irritazione oculare

### Principali riferimenti bibliografici e fonti di dati:

Ordinanza (CE) n. 1907/2006 (REACH) e ordinanza (CE) n. 1272/2008 (CLP) nella rispettiva versione vigente.

Linee guida sulla redazione di schede di sicurezza nella versione vigente (ECHA).

Linee guida sull'identificazione e l'imballaggio secondo l'ordinanza (CE) n. 1272/2008 (CLP) nella versione vigente (ECHA).

Schede di sicurezza delle sostanze contenute

Sito web ECHA - informazioni sugli agenti chimici

Banca dati materiali GESTIS (Germania)

Ufficio federale per l'ambiente "Rigoletto" pagina informativa sulle sostanze nocive per l'acqua (Germania).

Direttive EU sui valori limite di esposizione professionale 91/322/EEG, 2000/39/EG, 2006/15/EG, 2009/161/EU, (EU) 2017/164, (EU) 2019/1831 nella rispettiva versione vigente.

Elenchi nazionali sui valori limite di esposizione professionale dei rispettivi Paesi nella rispettiva versione vigente.

Norme sul trasporto di merce pericolosa nel trasporto stradale, ferroviario, marittimo e aereo (ADR, RID, IMDG, IATA) nella rispettiva versione vigente.

### Abbreviazioni e acronimi utilizzati in questo documento:

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

AOX Adsorbable organic halogen compounds (= Composti alogeni organici adsorbibili)

ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)

ATE Acute Toxicity Estimate (= STA - Stima della tossicità acuta)

BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Germania)

BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Ente federale della prevenzione e della medicina del lavoro Germania)

BSEF The International Bromine Council

bw body weight (= peso corporeo)

ca. circa

CAS Chemical Abstracts Service

CE Comunità Europea

CEE Comunità Economica Europea

ChemRRV (ORRPChim) Chemikalien-Risikoreduktions-Verordnung (= Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici - ORRPChim, Svizzera)

CLP Classification, Labelling and Packaging (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008 relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele)

CMR carcinogenico, mutagenico, riproduttivo tossico

Codice IMDG International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)

Conc. Concentrazione

DATEC Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (Svizzera)

DEFR Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (Svizzera)

DMEL Derived Minimum Effect Level

DNEL Derived No Effect Level (= il livello derivato senza effetto)

dw dry weight (= massa secca)

ecc. eccetera

ECHA European Chemicals Agency (= Agenzia europea per le sostanze chimiche)

EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS European List of Notified Chemical Substances

EN Standard europei

EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)

ERC Environmental Release Categories (= Categoria a rilascio nell'ambiente)

EVAL Copolimero etilene-alcol vinilico

Pagina 18 di 18

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 12.05.2026 / 0018

Versione sostituita del / Versione: 02.05.2026 / 0017

Data di entrata in vigore: 12.05.2026

Data di stampa PDF: 13.05.2026

Top Tec Truck 4350 5W-30

Fax. Numero di fax

GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Sistema mondiale armonizzato di classificazione ed etichettatura delle sostanze chimiche)

GWP Global warming potential (= Potenz. contributo al riscaldamento globale)

IARC International Agency for Research on Cancer

IATA International Air Transport Association

IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)

incl. incluso

IUCLID International Uniform Chemical Information Database

IUPAC International Union for Pure Applied Chemistry (= Unione internazionale della chimica pura e applicata)

LC50 Lethal Concentration to 50 % of a test population (= CL50 - Concentrazione Letale che determina la morte del 50% degli individui in saggio)

LD50 Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= DL50 - Dose letale che determina la morte del 50% degli individui in saggio (dose letale mediana))

LQ Limited Quantities

LTR Le Liste per il traffico di rifiuti (Svizzera)

n.a. non applicabile

n.d. nessun dato disponibile

n.d. non disponibile

n.t. non testato

OECD Organisation for Economic Co-operation and Development

org. organico

OTR Ordinanza tecnica sui rifiuti (Svizzera)

OTRif Ordinanza sul traffico di rifiuti (Svizzera)

p.es., per es., ad es., es. per esempio, esempio

PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= persistenti, bioaccumulanti, tossiche)

PE Polietilene

PNEC Predicted No Effect Concentration (= la prevedibile concentrazione priva di effetti)

PVC Polivinilcloruro

REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REGOLAMENTO 1907/2006 (CE) concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche)

REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.

RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses

SVHC Substances of Very High Concern

Tel. Telefon

UE Unione Europea

UFAM Ufficio federale dell'ambiente (Svizzera)

UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (raccomandazioni delle Nazioni Unite sul trasporto di merci pericolose)

VOC Volatile organic compounds (= composti organici volatili (COV))

vPvB very persistent and very bioaccumulative

wwt wet weight

Le notizie qui riportate descrivono il prodotto in riferimento alle necessarie misure di sicurezza, non servono a garantire determinate caratteristiche e si basano sulle nostre attuali conoscenze.

Senza responsabilità.

Elaborato di:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0**

© della ditta Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Modifiche o riproduzione di questo documento solo previa autorizzazione della ditta Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.